

Annexe II

Allemand

L'enseignement de l'allemand au collège prend appui sur les savoir-faire et les savoirs acquis par les élèves à l'école primaire et vise à faire écouter, parler, lire et écrire un allemand authentique et actuel. Il tient compte de la plus grande maturité des élèves afin de les amener progressivement à prendre conscience du fonctionnement de la langue aux fins de sa maîtrise opératoire dans la communication. Cet enseignement permet par ailleurs aux élèves de découvrir la culture des pays de langue allemande et en particulier celle de l'Allemagne, partenaire européen privilégié de la France.

Le programme d'allemand pour le palier 1 s'inscrit dans le programme de la discipline langue vivante et ne saurait être appréhendé sans référence à celui-ci.

Il présente les aspects spécifiques de la langue, de la civilisation et de la culture des pays de langue allemande. Les documents d'accompagnement permettront de préciser les modalités de mise en œuvre de ce programme.

I – L'activité de communication langagière

La compétence communicative est à coup sûr trop complexe pour qu'un apprentissage globalisant puisse être efficace en contexte scolaire. C'est pourquoi les cinq types d'activité présentés sous forme de tableaux (*cf. infra*) constituent des subdivisions de la compétence langagière utilisée à des fins de communication. Ce découpage rend possibles à la fois des objectifs d'apprentissage et la mesure des acquis (évaluation).

Les éléments constitutifs de chaque tableau

Chaque tableau présente une activité langagière (écouter, lire, prendre part à une conversation, s'exprimer oralement en continu, écrire). Chaque activité langagière est définie par une phrase indiquant le niveau de compétence attendu en fin de palier 1 (A2) (Exemple de l'interaction orale : *l'élève sera capable d'interagir de façon simple avec un débit adapté et des reformulations*).

La colonne des exemples énumère des items qui renvoient à des interventions, des énoncés ou des interactions que l'élève sera amené à recevoir ou à produire pour acquérir le niveau de compétence visé. Ces exemples constituent une base pour que l'enseignant puisse bâtir des tâches à réaliser par les élèves.

La colonne des formulations illustre chaque exemple par des mots, des phrases ou des énoncés. Ceux-ci ne constituent pas une liste exhaustive des moyens d'expression que les élèves doivent comprendre ou auxquels ils peuvent recourir pour accomplir une tâche demandée. Cette colonne ne contient que des pistes correspondant au niveau attendu, sachant que ces fragments de langue ne prennent leur sens que dans de véritables énoncés en contexte.

Les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique fournissent des indications des savoirs linguistiques (lexique, syntaxe, phonologie) et culturels / socioculturels qui sont au service de la compétence communicative. Ces savoirs ne sont pas des fins en eux-mêmes. Leur champ est délimité d'une part par la tâche à accomplir, d'autre part par le contexte situationnel (non fourni explicitement dans le tableau). Il convient de souligner tout particulièrement l'interdépendance des domaines linguistique et culturel. Ainsi, culture et lexique sont-ils réunis dans la même colonne. Les mots peuvent être le reflet de lieux, d'événements, de traditions et de rythmes de vie. L'appréhension d'un fait culturel donne aussi l'occasion d'organiser un travail d'acquisition lexicale systématique et raisonnée. L'item donné dans la colonne des

exemples définit également un champ lexical notamment en renvoyant à des codes socioculturels.

Toutefois, la répartition des contenus culturels et lexicaux à l'intérieur des différents tableaux n'est pas figée. Chaque domaine abordé intéresse potentiellement les cinq activités langagières. Il revient au professeur d'opérer des choix et d'organiser ces contenus en fonction de son projet pédagogique.

Il convient donc de lire chaque tableau de la façon suivante :

- l'intitulé de chaque tableau spécifie le type d'activité langagière,
- la phrase sous l'intitulé indique le niveau de compétence langagière visé,
- la colonne des exemples présente des items qui se déclinent dans les colonnes suivantes et qui servent de base pour bâtir des tâches que l'élève doit être capable d'accomplir au palier 1,
- la colonne des formulations donne des amorces d'énoncés possibles,
- les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique proposent les composantes linguistiques et culturelles au service de l'accomplissement des tâches.

Mise en garde

Les listes contenues dans les tableaux des activités de communication ci-dessous ne constituent pas un ensemble limitatif et l'ordre de présentation n'implique ni hiérarchie ni progression. Les exemples répertoriés sont présentés les uns après les autres par souci de clarté. Il convient par ailleurs de garder à l'esprit qu'un entraînement spécifique n'implique pas pour chaque élève une progression parallèle dans chaque type d'activité de communication langagière. Les élèves peuvent en effet progresser de façon différente, privilégiant tel ou tel type d'activité à certains moments de l'apprentissage, tirant profit du temps de latence dans tel ou tel autre. Il importe, dans tous les cas, de rechercher les occasions de combiner ceux-ci entre eux au sein de tâches plus complexes.

Légende des tableaux

Les éléments en *italique* dans les colonnes "formulations", "compétence grammaticale" et "compétence phonologique" renvoient au niveau A1.

Les éléments en **gras** dans la colonne "compétences culturelle et lexicale" renvoient aux éléments culturels.

1. Compréhension de l'oral

L'élève sera capable de comprendre une intervention brève si elle est claire et simple

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>Instructions et consignes : L'élève sera capable de comprendre ce qui est dit pour réaliser une tâche ou pour répondre à une demande :</p> <p>- à l'école</p> <p>- dans la rue</p> <p>- à la maison</p> <p>- au cours d'un jeu</p>	<p>Setzt euch! <i>Hör auf!</i> Nimm deinen Ordner! <i>Nehmt euer Heft, eure Bildkarten!</i> <i>Du bist dran!</i> Teil bitte die Arbeitsblätter aus! Wer möchte die Arbeiten einsammeln? Steh bitte auf! <i>Komm an die Tafel!</i> Schreib das Datum an die Tafel! Kannst du die Tafel abwischen? Markiert! Kreuzt die richtige Antwort an! <i>Weiter!</i> Schneller! Beeil dich! Bist du fertig? Du sollst lauter sprechen! Kannst du bitte wiederholen? Zähle von 1 bis 20!</p> <p>Vorsicht! Pass auf! Da kommt ein Auto!</p> <p>Du kannst dir etwas aus dem Kühlschrank nehmen.</p> <p>Wir wollen jetzt „Mau-Mau“ spielen! Du bist jetzt an der Reihe! Du musst einmal aussetzen! Du hast gemogelt! Ich habe gewonnen!</p>	<p>L'environnement scolaire</p> <p>Le matériel scolaire, les activités scolaires</p> <p>Les adjectifs numériques</p> <p>Quelques jeux de société</p>	<p>La place du verbe dans un énoncé injonctif <i>L'impératif 2^e personne du singulier et du pluriel</i> Les autres moyens d'exprimer l'injonction Les adjectifs possessifs</p> <p>Le comparatif de supériorité</p> <p><i>können, wollen, müssen, sollen</i></p>	<p>Le schéma intonatif de l'énoncé injonctif</p> <p><i>Les diphtongues au (auf) et eu (euch) e long (nehmt) / e bref (Heft)</i></p> <p><i>i bref (nimm) / i long (wiederholen)</i></p> <p><i>L'accent de mot et de groupe</i></p>
<p>Expressions familières de la vie quotidienne : L'élève sera capable de comprendre des expressions relatives aux relations sociales courantes :</p> <p>- salutations</p> <p>- invitation</p> <p>- acceptation ou refus</p> <p>- accord / désaccord</p> <p>- remerciements</p>	<p><i>(Guten) Tag!</i> Grüß Gott! Grüß dich! <i>Tschüs!</i> Mach's gut! <i>(Auf)</i> <i>Wiedersehen!</i> Servus! Auf Wiederhören! <i>Bis dann!</i> <i>Bis heute Abend!</i> <i>Bis bald!</i> <i>Bis morgen früh!</i> <i>Bis Freitag!</i></p> <p>Wollen wir uns heute Nachmittag treffen? Wo und wann? Um wie viel Uhr?</p> <p><i>Ja, gern!</i> Das ist nett von dir! Danke für die Einladung! <i>Okay!</i> <i>Einverstanden!</i> <i>Es tut mir Leid,</i> aber ich kann nicht zu dir kommen. Schade!</p> <p>Ja, das <i>stimmt!</i> Genau! <i>Richtig!</i> Das <i>ist falsch!</i> Du spinnst wohl!</p> <p>Danke schön! Bitte sehr!</p>	<p>Différentes façons de se saluer selon le lieu géographique et l'âge</p> <p>Les jours de la semaine Les moments de la journée</p> <p>Les habitudes sociales</p>		<p>Le schéma intonatif de l'énoncé exclamatif <i>ü long (grüß) / ü bref (tschüs)</i> <i>a long (Abend) / a bref (bald)</i></p>

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- heures - dates - âges - prix	Um wie viel Uhr fährt der Bus? Der Zug nach München fährt um 13 Uhr 35 auf Gleis 3 ab. Der ICE aus Hamburg hat 5 Minuten Verspätung. Es ist schon Viertel vor/nach acht. <i>Wie viel Uhr ist es? Wie spät ist es?</i> Hallo, ich bin's! Ruf mich um halb 6 zurück! <i>Welcher Tag ist heute?</i> Heute haben wir Donnerstag, den 15. Januar. Er hat am 21. Februar Geburtstag. <i>Wie alt bist du?</i> Ich bin 12 und meine Mutter ist 35. <i>Wie viel kostet das Buch?</i> Es kostet 12 Euro.	Les moyens de transport Les repères temporels : (date, heure, horaires officiels, jours, mois)	Les noms composés L'opposition provenance et direction	<i>u bref (um) / u long (Uhr)</i> Les formes elliptiques de la langue orale
Brefs récits (compte-rendus) ou descriptions : L'élève sera capable de distinguer des actions, repérer des personnages, des lieux, des moments... :	- Die Schulbibliothek ist im Erdgeschoss neben dem Sekretariat. Dort könnt ihr mit Computern arbeiten. - Am ersten Tag haben wir einen Ausflug nach Nymphenburg gemacht. Dort haben wir das Schloss besichtigt. Am Mittwoch hat der Sportlehrer ein Basketballturnier organisiert. Der letzte Nachmittag war frei und am Abend gab es eine tolle Abschiedsfete.	Quelques sites touristiques dans les pays de langue allemande	Les connecteurs chronologiques L'opposition des temps (présent / passé) La localisation (adverbes de lieu)	
Annonces enregistrées : L'élève sera capable de comprendre un message simple (supports authentiques) :	- Der kleine Sven wartet auf seine Eltern an der Information im Erdgeschoss. - Ich bin zur Zeit nicht erreichbar. Sprechen Sie nach dem Piepton! Hallo, ich bin's, Oli! Ruf mich bitte vor halb sechs zurück!			
Courtes séquences à la radio ou à la télévision : L'élève sera capable de repérer et prélever les informations demandées :	- Preishit der Woche : „Die zwei Brüder“ auf DVD für nur 9,99 €. - Sie heißen also..., sind Solosängerin. Sie machen jetzt ihre dritte England-Tournee. - Nun schalten wir nach Hamburg zurück!	La publicité Les stars de la chanson, du cinéma		
Comptines, poèmes : Devinettes :	1, 2, Polizei... Punkt, Komma, Strich... Ich habe ein Bein, aber ich kann nicht stehen. Ich habe einen Rücken, aber ich kann nicht liegen. Ich trage die Brille, aber ich kann nicht sehen. Was bin ich? (Die Nase).	Quelques éléments du patrimoine		<i>La diphtongue ei (Bein).</i> Le découpage rythmique du flux sonore
Chants :	Frau Holle Hab'ne Tante in Marokko Mein Hut hat drei Ecken	Les animaux Carnaval	Les diminutifs (Pferdchen...)	
Proverbes : L'élève sera capable de comprendre le sens de ceux qui reviennent fréquemment :	Ende gut, alles gut. Wer sucht, der findet. Übung macht den Meister. Reden ist Silber, Schweigen ist Gold. Eile mit Weile!			

2.1. Expression orale en continu

L'élève sera capable de produire en termes simples des énoncés sur les gens et les choses

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>Présentations (soi-même et les autres) : L'élève sera capable de renseigner sur :</p> <p>- son identité</p> <p>- sa famille</p> <p>- ses goûts</p> <p>- son environnement scolaire</p>	<p><i>Ich heiÙe... Mein Name ist... Ich bin... Jahre alt. Ich wohne in Lyon. Da gehe ich in die Schule. Ich habe keine Geschwister.</i></p> <p>Mein kleiner Bruder heiÙt..., er ist fünf. <i>Wir haben einen Hund und eine Katze.</i></p> <p>Ich fahre Rad. Ich finde Yoga echt cool / total langweilig. <i>Ich spiele gern Tennis</i>, aber ich spiele noch lieber Badminton. <i>Ich kann schon schwimmen</i>, aber noch nicht tauchen. Mein Lieblingslänger heiÙt... Ich höre am liebsten... Ich esse gern Eis, doch <i>ich mag keinen Spinat</i>. Ich trage gern T-Shirts und Jeans.</p> <p>Ich bin in Klasse 6. Sie geht in die 7. Klasse. In der 7b sind 12 Mädchen und 10 Jungen. Ihr Klassenlehrer ist sehr nett. Frau Schmitt ist unsere Mathelehrerin. Unsere Klassensprecher sind... Mein Lieblingsfach ist Deutsch.</p>	<p>La famille Les animaux domestiques</p> <p>Les loisirs</p> <p>Les habitudes alimentaires / vestimentaires Les aliments et les repas / Les vêtements</p> <p>Les activités scolaires (Klassenfahrt, Landschulheim) Les matières scolaires</p>	<p><i>La conjugaison au présent : auxiliaires, verbes courants, können</i></p> <p>Les adjectifs possessifs « mein » et « dein », « unser » et « ihr »</p> <p><i>La coordination : par les conjonctions aber, und, oder</i> Formation des substantifs féminins en -in</p>	<p>h a h aspiré (heiÙen) / opposé à l'attaque dure (Eis)</p> <p>La vocalisation du r final (Bruder)</p> <p>sch devant p / t à l'initiale (spielen / stehen)</p>
<p>L'élève sera capable de renseigner sur autrui :</p> <p>- identité</p> <p>- famille</p> <p>- goûts et occupations</p>	<p><i>Das ist (sind)..., er wohnt in... Er ist Deutscher. Sie ist Französin.</i></p> <p>Das ist der Vater von Jan. <i>Das ist Claudias Mutter.</i> Meine Großeltern wohnen bei uns.</p> <p>Sein Vater arbeitet im Supermarkt. Er läuft gern Ski. Ihre Mutter ist Informatikerin. Er spielt gern Klavier. Er ist ein Computer-Freak. <i>Sie spielt lieber Gitarre.</i> Meine Schwester kann gut singen.</p>	<p>Quelques noms de métiers</p> <p>La place de la musique (pratique individuelle, scolaire et publique)</p>	<p><i>Les pronoms personnels au nominatif</i></p> <p>Les adjectifs possessifs « sein » et « ihr »</p>	<p>L'attaque dure (das ist)</p> <p><i>L'accent de mot</i></p>
<p>Descriptions : L'élève sera capable d'identifier, de qualifier, de caractériser :</p> <p>- des objets</p> <p>- des personnes, des animaux</p>	<p>Mein Fahrrad ist neu / kaputt / rot. <i>Das ist Christians Buch</i>, es kostet 5 Euro.</p> <p>Meine Oma ist nicht sehr alt. Unser Lehrer ist super. <i>Max ist krank.</i> Er hat Fieber, Kopfschmerzen, <i>Bauchweh.</i> Tina sieht fern und Petra liest ein Buch. <i>Das ist Martinas Katze</i>, sie ist süÙ.</p>	<p>Les couleurs La monnaie européenne</p> <p>Les parties du corps et la santé</p>	<p>L'adjectif attribut</p> <p>La conjugaison au présent des verbes à préverbe séparable</p>	<p>Les diphtongues (Freund – Bauch – mein) La non nasalisation (krank - Informatik)</p>

2.1. Expression orale en continu (suite)

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- des personnages imaginaires :	<i>Ist er groß, klein, dick, dünn, nett, böse, dumm?</i> Der Mann trägt eine Brille. Schneewittchen ist ein Mädchen. Es wohnt bei den sieben Zwergen.			
Informations : L'élève sera capable de donner des informations :				
- sur la météo	<i>Heute scheint die Sonne und es ist warm. Es regnet, es schneit. Es ist kalt, aber es ist sonnig. Es ist windig.</i>	La météo		Ichlaut en finale (fertig – sonnig)
- sur des lieux	Leo sitzt am Tisch. Marie steht am Fenster. Sie wohnt in der Stadt/ auf dem Land. München liegt in Bayern. Basel liegt am Rhein. Dort kann man viele Museen besichtigen.	Quelques repères géographiques (villes, fleuves, ...), artistiques des pays de langue allemande	L'opposition locatif / directif	
Récits : L'élève sera capable de dire ce qu'il a l'intention de faire (vacances, sorties) :	<i>Ich will/ möchte Fußball spielen. Ich gehe (jetzt) zu Stefan (oder ich bleibe zu Hause). Um 5 Uhr gehe ich ins Kino. Ich fahre (morgen/ am Samstag/ im Sommer) nach Deutschland.</i>	Les repères spatiaux et temporels	<i>La conjugaison au présent de wollen</i> <i>L'emploi de möchte</i> <i>La place du verbe dans la phrase déclarative</i>	
L'élève sera capable de dire ce qui s'est passé :	Das war super/ echt stark! Ich war nicht in der Schule, weil ich krank war. Wir haben zuerst gespielt und dann getanzt. Die Party war wirklich toll. Es hat mir gar nicht gefallen. Ich bin früh nach Hause gegangen.		L'expression du passé : - le prétérit de sein et de haben - le parfait des verbes faibles et forts (les plus courants) Les connecteurs temporels simples	
L'élève sera capable : - d'exprimer des différences ou un rapport de grandeur : - d'indiquer une intensité ou une quantité :	Er fährt langsam, ich fahre schneller. Das schmeckt besser. <i>Das ist sehr schön.</i> Alle haben mitgemacht. Es hat alles geklappt.		Le comparatif de supériorité Les quantificateurs	
Explications : L'élève sera capable de donner des raisons :	Ich bin nicht gekommen, weil ich keine Lust hatte. Er isst kein Fleisch, er ist Vegetarier. Das weiß ich nicht.		La subordonnée introduite par weil La conjugaison de wissen au présent	
Zungenbrecher : L'élève sera capable de reproduire un énoncé vire-langue :	Fischers Fritz fischt frische Fische, frische Fische fischt Fischers Fritz.			L'articulation des syllabes
Récitation et lecture expressive *: L'élève sera capable d'oraliser un texte mémorisé ou lu :		Quelques chansons, poèmes, proverbes		

* la lecture expressive constitue un exemple de ce qu'il est convenu d'appeler « compétence croisée » ; ici, en l'occurrence, compréhension écrite et expression orale en continu.

2.2. Interaction orale (suite)

Exemples d'interactions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique	
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2				
- exprimer la possession	Haben Sie eine Uhr?	Ja, <i>ich habe</i> eine Uhr. Nein, <i>ich habe keine</i> .	<p>Le paysage urbain : quelques commerces, édifices culturels, administratifs et religieux</p> <p>Quelques enseignes du paysage urbain (poste, gare, pharmacie...)</p> <p>Les nouveaux outils de communication</p> <p>Le recyclage des emballages</p>	La forme de politesse	L'opposition v / f à l'initiale : (wie viel?)	
- parler de quelqu'un d'autre	Ist das dein Heft? Ist das Ihr Buch? <i>Wer kommt? Wer ist das? Wer ist da?</i> <i>Was macht Paul?</i>	<i>Ja, das ist mein Buch.</i> Nein, das gehört mir nicht. Keine Ahnung! Peter, natürlich! Ich glaube, ich höre ihn. <i>Ich weiß es nicht.</i>		La proposition complétive sans dass <i>Le pronom personnel 3^{ème} personne à l'accusatif</i>		
- demander la parole :	Ich möchte etwas sagen.	Ja, bitte! / Moment!		Les adjectifs numériques		
- obtenir des précisions sur :						
. des objets	<i>Was ist das?</i>	<i>Vielleicht</i> ist das ein Geschenk!				
. un prix	<i>Was kostet das?</i>	<i>Es kostet 12 €</i> , es ist zu teuer/ billig.				
. un événement, un incident	<i>Was ist los?</i>	Mein Fahrrad ist weg!				
. le temps, la météo	<i>Wie ist das Wetter?</i>	<i>Es schneit ...Es ist schön, kalt. Es regnet.</i>				
. l'heure	<i>Wie viel Uhr ist es?</i>	Es ist 12 Uhr.		Les repères temporels		
. la date	<i>Welcher Tag ist heute?</i>	Montag, der 12. April.		Les repères spatiaux		
. un horaire	<i>Wann fährt der Bus?</i>	<i>Um 5 (Uhr)! Jetzt! Gleich!</i> In 10 Minuten.				
. un lieu	Wo ist die Kasse, bitte? <i>Entschuldigung!</i> Wie komme ich zur Post? Wo ist das Verkehrsbüro?	Da drüben! Immer geradeaus, die erste Straße links und nach der Ampel die zweite rechts. In der Bahnhofstraße.				
- réagir à des propositions	Gehen wir in die Bibliothek? Wollen wir im Internet surfen? Möchtest du eine Tüte haben?	Warum nicht? <i>Nein, ich habe keine Lust! Ich möchte lieber chatten!</i> <i>Ja, gern.</i>				
- dire que l'on sait faire ou non	Das kann ich! Ich kann das nicht!	Ich auch! Ich nicht! Ich auch nicht!				
- exprimer son accord ou désaccord	Bist du einverstanden? Das ist richtig! Das ist falsch!	<i>Na klar! Das stimmt (nicht)!</i> Sicher! <i>Natürlich!</i>				
- dire ce que l'on doit faire	Soll ich mitkommen? Du musst zum Arzt.	Warum nicht? Das kommt nicht in Frage!				La conjugaison des verbes de modalité: müssen, sollen et dürfen au présent

2.2. Interaction orale (suite)

Exemples d'interactions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
- permettre ou interdire - demander à quelqu'un de faire quelque chose	Darf ich ins Kino? <i>Wie bitte?</i> Kannst du wiederholen? Gib mir ein Blatt Papier, bitte! Komm schnell! Kannst du mir helfen?	Ja, aber du musst zuerst aufräumen. <i>Ja, natürlich!</i> Ja, sofort! Nein, ich habe keine Zeit!		L'énoncé injonctif	Le schéma intonatif de l'énoncé injonctif

3. Compréhension de l'écrit

L'élève sera capable de comprendre des textes courts et simples

Exemples de textes courts	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>Instructions et consignes : L'élève sera capable de comprendre ce qui est écrit pour réaliser une tâche :</p> <p>- tâches scolaires</p> <p>- règles de jeux</p> <p>- activités de bricolage</p> <p>- questionnaires (Steckbrief / Quiz)</p> <p>- recettes de cuisine</p>	<p>Kreuze die richtige Antwort an! <i>Ordne die Bilder!</i> Was passt zusammen? Fülle das Raster aus! Ergänze die Sprechblasen!</p> <p>Du kommst auf die 3, du musst einmal aussetzen. Wer eine 6 würfelt, darf anfangen.</p> <p>Nimm ein Stück Karton! Schneide kleine Karten aus!</p> <p><i>Name, Vorname, Alter,</i> Haustiere, Lieblingssportler...</p> <p>Zuerst eine Form einfetten. Dann Eier trennen und das Eigelb mit dem Zucker schaumig rühren. Mehl und Backpulver dazu geben. Den Teig ausrollen. Plätzchen ausstechen.</p>	<p>Les activités scolaires</p> <p>Quelques jeux de société : Mau - Mau, Mensch ärgere Dich nicht!</p> <p>Les activités de bricolage avant les fêtes</p> <p>Quelques magazines pour enfants / jeux sur internet</p> <p>Quelques ingrédients, accessoires et verbes spécifiques au registre culinaire Les petits gâteaux de Noël</p>	<p>L'énoncé injonctif (ponctuation - place du verbe)</p> <p>Quelques connecteurs chronologiques (zuerst, dann) La structure régressive du groupe verbal</p>
<p>Correspondance : L'élève sera capable de comprendre un message écrit simple et bref sur un sujet familier :</p> <p>- carte postale</p> <p>- lettre</p> <p>- carte d'anniversaire</p> <p>- invitation à un anniversaire</p> <p>- carte de vœux</p> <p>- message électronique et SMS</p>	<p><i>Viele Grüße aus Köln!</i></p> <p><i>Lieber Dominik!</i> Hier ist es sehr schön. <i>Das Wetter ist super</i> und wir können jeden Tag baden. Es gibt auch sehr viel zu besichtigen. <i>Dein Torsten</i></p> <p><i>Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!</i> Ich lade dich zu meiner Geburtstagsfeier am 16. Mai ein. Die Party beginnt um 14 Uhr. Bring Cola, etwas zu knabbern, deine CDs und gute Laune mit!</p> <p>Guten Rutsch! <i>Frohe Weihnachten!</i> Ein gutes neues Jahr wünscht dir deine Julia. Frohe Ostern!</p> <p>Was machst du gerade? Hast du (heute) etwas vor? Wie wär's mit Kino? WASA! (Warte auf schnelle Antwort) GUK! (Gruß und Kuss) MFG! (Mit freundlichen Grüßen).</p>	<p>L'anniversaire</p> <p>Les fêtes</p> <p>Les modes de communication actuels</p>	<p>Les adverbes modalisateurs</p> <p>La place du préverbe</p> <p>Les repères spatiaux, temporels</p>

3. Compréhension de l'écrit (suite)

Exemples de textes courts	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
- pense-bête	Muss kurz zu Alex! Bin in 20 Minuten da! Brauche Geld für den Friseur!		
Panneaux et documents d'information : L'élève sera capable de trouver un renseignement spécifique et prévisible dans des documents simples courants : - prospectus - menus - programmes de télévision - annuaires - slogans publicitaires L'élève sera capable de comprendre des panneaux et affiches pour s'orienter: - à l'école - dans la rue - dans les grands magasins - à la gare - sur la route ou l'autoroute	Freilichtmuseum Ab 15. März, täglich geöffnet von 10 Uhr bis 18 Uhr Eintrittspreise/ Führungen Getränke-, Speise- und Tageskarte : Cola, Sprudel, Kartoffelpuffer mit Apfelmus... ARD/ ZDF/ RTL2/ SAT 1/ KIKA/ ARTE/ SWR Nachrichten / Zeichentrickfilm / <i>Krimi</i> / <i>Sportschau</i> Sendung mit der Maus / Logo Gelbe Seiten / Auskunft / In- und Ausland "Marktkauf. Mehr in der Tüte" Eingangshalle / Lehrerzimmer / Volleyball in der Sporthalle / Konzert in der Aula / Hausmeister / Schulleiter Bäckerei / Apotheke / <i>Spielplatz</i> / Fußgängerzone / Zone 30 / Spielstraße / Bushaltestelle / Bei Rot stehen, bei Grün gehen! Nur für Radfahrer! Erdgeschoss / 1.Stock / Spielwarenabteilung / Notausgang / Sonntags geschlossen / Heute im Sonderangebot! DB / Hbf / U / S / Ankunft / Abfahrt / Schalter / Fahrkartenautomat / Bahnsteig / Gleis Abfälle (Glas, Verpackungen, Restmüll) Autobahn / Ausfahrt / Unfall / Baustelle / Stau / Umleitung	Les musées dans les pays de langue allemande Les spécialités culinaires régionales Les boissons et les mets Les chaînes de télévision L'organisation de la vie scolaire Le paysage urbain : les commerces, quelques panneaux de signalisation et pictogrammes. Les pistes cyclables. Quelques moyens de transport urbains et inter-urbains Le tri sélectif des déchets Le réseau autoroutier	Les sigles La composition et dérivation des mots Les pronoms personnels Les adjectifs possessifs
Textes informatifs : L'élève sera capable de repérer et de prélever des informations demandées dans un texte simple : - titres - courts articles de journaux - petites annonces	„Jedes fünfte Kind zu dick!“ „Deutschland im Fußballfieber“. Gestern Nachmittag ist gegen 15 Uhr ein Unfall passiert. Ein 14-Jähriger ist mit dem Rad durch die Schillerstraße gefahren. Vor dem Burggymnasium hat ihn ein Hund angesprungen. Er wurde ins Krankenhaus gefahren. "Nun ist es soweit! Unser Alexander hat ein Schwesterchen bekommen: Anna, geboren am 6. Juni, 3850gr, 51cm."	Les prénoms en Allemagne	

3. Compréhension de l'écrit (suite)

Exemples de textes courts	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
- météo	Heute heiter bis wolzig. Morgen einsetzender Regen und merklich kühler.	La météo	Le comparatif de supériorité
Textes de fiction : L'élève sera capable de comprendre le schéma narratif d'un court texte :			
- textes narratifs	Montag, 8 Uhr. Herr Weißgold geht in sein Büro und sieht, dass sein Computer nicht mehr da ist. Was ist denn passiert? Herr Carstens hat sich einfach für das Wochenende den Computer von Herrn Weißgold geholt. Sein PC ist nämlich kaputt!		La proposition subordonnée avec dass
- extraits de la littérature enfantine ou de contes	Es war einmal ein(e)..., der, das, die in...lebte. Er/ sie war /hatte... Eines Tages ..., denn Unterwegs / plötzlich.... Da kam... und sprach:“.....“. Schließlich... Und wenn sie nicht gestorben sind, so leben sie noch heute.	Max und Moritz. Struwwelpeter. Heinzelmännchen. Pippi Langstrumpf. Hänsel und Gretel. Aschenputtel. Frau Holle. Tischlein, deck dich!	La proposition subordonnée relative (pronom relatif sujet) Les temps du récit
- poèmes ou textes de chansons	Ich geh`mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.....	Exemples de poèmes et chants modernes ou tirés du répertoire traditionnel La Saint-Martin	

4. Expression écrite

L'élève sera capable d'écrire des énoncés simples et brefs

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
Fiche de renseignements : L'élève sera capable d'écrire une adresse, d'inscrire des renseignements personnels dans un questionnaire (Steckbrief par exemple):	Tanja Pfister Blumenstraße 12 D 77654 Offenburg	Les adresses postales	
Correspondances : L'élève sera capable d'écrire une carte postale simple :			
- de vacances - d'anniversaire - de vœux	<i>Viele Grüße</i> aus den Ferien/ aus Rom! <i>Alles Gute zum Geburtstag!</i> <i>Frohe Ostern / Frohe Weihnachten</i> und ein gutes neues Jahr wünscht dir deine Caroline Ich lade dich zu meinem Geburtstag am 16. Mai ein. Komm um 14 Uhr! Bring bitte Cola und CDs mit!	L'importance accordée aux traditions et aux fêtes (religieuses, anniversaires, etc...)	Les majuscules pour les substantifs et en début de phrase La ponctuation
- d'invitation L'élève sera capable d'écrire, de répondre à une courte lettre pour :			
- se présenter (identité, famille, goûts, aspect physique...)	Lyon, den 16. März... <i>Lieber Markus!</i> Mein Name ist Olivier. <i>Ich bin dreizehn.</i> Ich bin 1,54m groß, habe braune Augen und braunes Haar. Mein Vater ist Tierarzt und meine Mutter Krankenschwester. Ich habe einen Bruder und eine Katze. Ich fahre gern Inliner und Skateboard. <i>Ich spiele auch Gitarre und lese gern Comics.</i> <i>Schreib mir bald! Tschüs!</i> <i>Dein Olivier</i>	Les couleurs, traits physiques / de caractère La famille Les professions Les animaux Les activités de loisirs des jeunes Français et des jeunes Allemands	La conjugaison au présent La structure du groupe nominal Le pluriel des noms Les adjectifs possessifs L'impératif

4. Expression écrite (suite)

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>- remercier</p> <p>- s'excuser</p> <p>L'élève sera capable de rédiger un bref message électronique :</p> <p>- pour demander . un renseignement . de l'aide</p> <p>- pour faire une proposition</p> <p>- pour réagir à une proposition . acceptation . refus</p>	<p><i>Vielen Dank!</i> Ich danke dir für deinen Brief, dein Geschenk.</p> <p>Es tut mir Leid, aber ich hatte keine Zeit. Ich kann nicht kommen, weil ich krank bin.</p> <p>Fällt "Bio" morgen aus? ... Kannst du mir die Hausaufgaben bringen?</p> <p>Willst du mit ins Kino? Kommst du zu mir am Mittwoch? Treffen wir uns um 4?</p> <p><i>Okay!</i> Einverstanden! <i>Gute Idee!</i> Tut mir Leid! Es geht nicht. <i>Ich kann nicht.</i> Ich darf nicht. Bin mit den Hausaufgaben noch nicht fertig!</p>		<p>La subordonnée avec weil</p>
<p>Récits : L'élève sera capable de rédiger un texte simple (quelques phrases) sur un événement motivant (récit d'une sortie, d'une fête...):</p>	<p>Heute habe ich Geburtstag. Meine Mutter und ich dekorieren zuerst das Wohnzimmer mit Luftballons und Girlanden. Dann backen wir Kuchen. Um drei kommen meine Freunde. Ich bekomme viele Geschenke. Wir essen und trinken. Die Geburtstagstorte ist sehr lecker. Dann hören wir Musik und tanzen. Plötzlich klingelt der Nachbar. Er ist böse und sagt: "Hört auf! Ich kann nicht schlafen!". Das Fest ist zu Ende.</p>		<p>La conjugaison : présent, parfait des verbes usuels, prétérit de sein, haben Les connecteurs temporels Les connecteurs logiques La place du verbe dans la phrase déclarative L'orthographe</p>
<p>Descriptions : L'élève sera capable de décrire une personne, un personnage imaginaire, un lieu, une image :</p>	<p>Er hat blaue Augen, schwarze Haare. <i>Er ist ziemlich klein.</i> <i>Die Hexe ist böse;</i> sie wohnt im Wald. In unserem Klassenzimmer hängt ein Bild von Kandinsky. In der Mitte steht ein kleines Haus. Ich sehe auch einen schönen Garten.</p>		<p>La place de l'adjectif épithète et attribut</p>
<p>Écriture créative : L'élève sera capable de rédiger les bulles d'une bande dessinée :</p> <p>L'élève sera capable de créer un poème d'après un modèle :</p>	<p>Los! Hilfe! He, du! Na so was! Quatsch! Mist! Warte nur! Oh Schreck! Du spinnst wohl! Hatschi! Autsch! Aua! Pfui! Krach! Zisch!</p> <p>Familie Sport „Am Montag Fußball Am Dienstag Handball Am Mittwoch.....“ „Du bist da und ich bin hier, Du bist Pflanze, ich bin Tier“ Frantz Wittkamp</p>	<p>Quelques interjections, onomatopées, expressions familières</p> <p>Quelques poèmes du répertoire</p>	

II - Contenus culturels et domaines lexicaux : modernité et tradition

Dans la réalité de la communication, les domaines culturel et linguistique fonctionnent en interdépendance. En situation d'apprentissage, il est donc indispensable de s'appuyer dès le début de la progression sur cette interaction pour que les élèves ancrent leurs connaissances linguistiques (morphosyntaxiques, phonologiques et lexicales) dans une réalité culturelle définie. Ainsi, le jeune élève entrera en contact avec des aspects civilisationnels du pays étranger en utilisant des mots (par exemple : Kindergarten, Geburtstagskind, Imbiss...) qui renvoient à des réalités culturelles différentes et en lisant ou en écoutant des documents qui s'inscrivent dans ce contexte culturel. Ces activités linguistiques lui permettent d'assimiler du lexique nouveau. L'approche culturelle offre donc au professeur des pistes intéressantes pour organiser l'apprentissage lexical réputé difficile.

Les élèves de 6^{ème} et 5^{ème} disposent d'une grande faculté pour s'étonner et comparer, ils ont plaisir à découvrir l'« ailleurs ». Ils sont également heureux de constater dans des domaines familiers (sport, musique, télévision, informatique) qu'ils partagent la même culture que les jeunes des pays de langue allemande. Le professeur peut donc organiser sans difficulté un enseignement qui conduise l'élève à expérimenter la langue sous des aspects multiples. Au fil de ses découvertes, celui-ci acquerra une bonne connaissance du mode de vie ainsi que du patrimoine des pays de langue allemande et en particulier d'une Allemagne réunifiée multiculturelle.

La finalité de cet entraînement est alors l'acquisition de savoirs, de savoir-faire et de savoir-être d'ordre culturel. Cette démarche s'inscrit dans une perspective éducative plus large car elle implique l'apprentissage de l'altérité. Elle permet ainsi de dépasser heureusement la vision stéréotypée imposée par certains médias à nos jeunes élèves. Elle favorise également l'éducation à la citoyenneté et contribue à l'émergence d'une conscience européenne.

Les repères méthodologiques pour l'organisation de l'entraînement à cette compétence culturelle sont nombreux :

- créer un environnement scolaire dépaysant (dans la classe, dans le collège : CDI, ludothèques, panneaux d'affichage...);
- utiliser l'allemand comme véritable langue d'échange dans le cours, y compris dans la gestion de la vie de la classe;
- utiliser des supports d'apprentissage authentiques, attrayants et de qualité pour l'entraînement aux compétences linguistiques;
- avoir recours aux nouvelles technologies (Internet pour la recherche d'informations, la correspondance ..., TV par câblage et satellite pour faire vivre un événement en direct...);
- favoriser le travail en interdisciplinarité : établir des « ponts » entre la langue étudiée et les autres disciplines aide l'élève à établir des liens entre ses connaissances scolaires et la réalité, le sens de sa présence en classe n'en sera que renforcé;
- développer, le plus tôt possible, la correspondance scolaire, le partenariat et les échanges avec une classe d'élèves germanophones pour faire vivre ce qui a été abordé en classe et pour ancrer la suite des acquisitions.

La mise en place d'une compétence culturelle ainsi définie est à l'évidence un puissant facteur de motivation mais c'est aussi un travail de longue haleine qui dépasse la découverte occasionnelle de quelques faits de civilisation et qui ne doit en aucun cas faire l'objet de développements en marge des contenus linguistiques. Cela nécessite un entraînement régulier qui s'effectuera au quotidien du cours d'allemand et pas seulement dans la perspective d'une rencontre sur le terrain. L'évaluation de cette compétence sera intégrée à celle des compétences linguistiques.

Il n'est guère possible d'établir un référentiel figé dressant la liste des faits culturels avec lesquels les élèves du palier 1 doivent avoir été mis en contact. La liste des contenus culturels ci-dessous, établie dans la continuité des programmes de l'école primaire, constitue un

socle de connaissances à partir duquel des savoir-faire et savoir-être pourront efficacement être mis en place.

La vie quotidienne et le cadre de vie

- les usages dans les relations interpersonnelles;
- les habitudes alimentaires diversifiées selon les familles et les régions (spécialités culinaires régionales);
- le respect de l'environnement (tri sélectif des déchets);
- le système scolaire : le cursus (Grundschule, Realschule, Hauptschule, Gymnasium), les rythmes (la demi-journée de classe, les calendriers de vacances différents selon les Länder), les disciplines enseignées (y compris Religion), les activités facultatives (AG, orchestre, chorale), l'apprentissage social (Klassenfahrt, Projektwoche...), le développement de l'autonomie (Freiarbeit, Gruppenarbeit...), la relation élèves/enseignants;
- la place des loisirs dans la journée d'un élève allemand (pratique scolaire et publique de la musique, pratique sportive, habitudes de voyages, vacances à l'étranger...);
- le paysage urbain : les commerces, les édifices administratifs (Rathaus, Postamt...) religieux (Kirche, Dom, Synagoge, Moschee, ...) et culturels (Kino, Theater, Oper, Kunstmuseum, Freilichtmuseum...), les lieux de restauration (Imbiss, Kneipe, Eisdielen, Stehcafé...), les enseignes (Apotheke, Zum Goldenen Lamm...), les espaces verts (Park);
- les transports en commun (S-Bahn, U-Bahn, Straßenbahn, Bus), les nombreux réseaux de pistes cyclables (Radwege), le respect des piétons et des riverains (Spielplatz, Spielstraße, Zone 30), l'importance du réseau autoroutier (Stau).

Les repères et réalités géographiques

- l'Allemagne et les pays de langue allemande en Europe (leur situation sur une carte de l'Europe, leur capitale et le nom de quelques autres grandes villes, le nom des principaux fleuves et des mers);
- la structure fédérale (ou confédérale) dans les pays de langue allemande (Bundesrepublik, Länder...);
- quelques aspects d'une Allemagne multiculturelle (prénoms d'élèves étrangers : Ozan, Moscha..., restaurants de spécialités étrangères...).

Le patrimoine culturel et historique

- traditions et fêtes calendaires (Geburtstag, Tag der deutschen Einheit, Weihnachten...);
- quelques sites touristiques (Brandenburger Tor, Hofburg, Neuschwanstein...);
- quelques extraits d'œuvres musicales célèbres (Beethoven: die 9. Sinfonie, Mozart: das Alphabet, Schubert: die Forelle...);
- quelques inventions (l'imprimerie de Gutenberg, le Zeppelin...).

Le patrimoine littéraire et artistique

- Lieder, Reime und Gedichte : chants du répertoire classique (Joseph Haydn: „Alles schweigt“,...), traditionnel („Es war eine Mutter“, ...), chants de Noël („Stille Nacht“...), Märchenlieder („Frau Holle“...), chants modernes (Ben: „Kleider machen Leute“...);
- poèmes classiques (Eduard Mörike: „Er ist's“...), poèmes modernes (James Krüss: „Das Feuer“, Peter Hacks: „Irrtümer“, Josef Guggenmos: „Ich weiß einen Stern“...);
- contes, légendes : contes de Grimm (*Rotkäppchen, Aschenputtel, Frau Holle, Der Froschkönig, Rapunzel...*), *Struwwelpeter, Max und Moritz...*;
- extraits de la littérature de jeunesse : Comics (Philip Waechter...), Bilderbücher (Janosch...), Tagebücher, Romane (Paul Maar, Christine Nöstlinger...);
- quelques tableaux de peintres (Paul Klee, Wassily Kandinsky, Franz Marc...).

Les titres et les auteurs sont donnés à titre indicatif et seront précisés dans les documents d'accompagnement.

III - Grammaire et phonologie

Le programme grammatical et phonologique proposé est un référentiel. Il énumère :

- des structures morpho-syntaxiques,
- des éléments phonologiques et prosodiques nécessaires à leur réalisation orale,
- des règles de ponctuation et d'orthographe nécessaires à leur réalisation écrite. Il convient à ce propos de se conformer au nouveau code orthographique (Rechtschreibreform).

Si l'approche grammaticale doit tenir compte de la plus grande maturité des élèves et les amener progressivement à une pratique raisonnée de la langue, la grammaire ne constitue en aucun cas une fin en soi, mais reste au service de la communication. De la même façon, il est nécessaire de poursuivre les entraînements phonologiques (discrimination auditive, repérage, reproduction...) entrepris à l'école primaire pour certains et de les intégrer aux activités de compréhension et de production. Il faut cependant privilégier l'intelligibilité du message par rapport à une réalisation phonétique parfaite.

Le programme proposé ne fixe ni de priorité, ni de caractère d'importance pour l'élaboration de la progression. Les thèmes abordés et les supports utilisés prédétermineront l'ordre de présentation aux élèves, les besoins de la communication décideront des choix à faire, en respectant cependant une progressivité cohérente dans la présentation du système de la langue.

Par ailleurs, tous les faits de langue ne seront pas traités avec la même exigence : certains seront à reconnaître en compréhension (cf tableaux), d'autres devront être mobilisables en production (cf tableaux).

Grammaire

La phrase

- La structure régressive du groupe verbal comme noyau de la phrase
- La place du verbe conjugué dans l'énoncé déclaratif, injonctif, interrogatif global et partiel
- La négation avec *nicht* et *kein*
- La coordination par les conjonctions : *aber, oder, und*
- Les subordonnées introduites par *dass, weil, wenn*; les subordonnées relatives (pronom relatif sujet)

Le verbe

- Les diverses formes du verbe : le verbe simple, à préverbe inséparable et séparable, la locution verbale (ex : *Rad fahren*)
- Les verbes de modalité : formes et principaux emplois
- Les temps et modes du verbe : l'infinitif, le présent de l'indicatif, le prétérit des auxiliaires *haben, sein*, le parfait des verbes réguliers et de quelques verbes irréguliers, l'impératif à la deuxième personne du singulier et du pluriel

Le groupe nominal

- La structure du groupe nominal : déterminant + base + un ou plusieurs membres à gauche ou à droite de cette base
- Le genre et le pluriel des noms
- Les déterminants : les articles définis et indéfinis aux trois genres singulier et pluriel, les possessifs, les quantificateurs
- Les cas : nominatif, accusatif

Les pronoms

- Les pronoms personnels au nominatif, à l'accusatif, au datif
- Les pronoms interrogatifs
- Le pronom réfléchi
- Les pronoms relatifs au nominatif

L'adjectif

- Fonctions : épithète, attribut
- Le comparatif de supériorité et le superlatif sous forme adverbiale

Le groupe prépositionnel

- Les prépositions les plus courantes
- L'opposition directif / locatif

L'adverbe

- de lieu : *hier, da, dort, links, rechts, da hinten, da drüben, geradeaus*

- de temps : *immer, nie, jetzt, gleich, zuerst, dann*

Phonologie

On entraînera les élèves :

- à discriminer et prononcer correctement les voyelles brèves/ouvertes et longues/fermées :

i (*ich / sieht, ihm*), **ü** (*fünf / Brüder*), **u** (*Mutter / Uhr*), **ö** (*möchte / Flöte*), **o** (*kommen / Opa*), **e/ä** (*nett; lächeln / nehmt; Mädchen*), **a** (*Mann / Tafel*)

- à prononcer correctement les diphtongues : **ei / ai** (*mein, Kai*), **eu / äu** (*euch, Häuser*), **au** (*auch*) et les groupes de voyelles comme **ie** (*wie*)

- à distinguer le **h** aspiré de l'attaque dure de la voyelle (*heiß-Eis*)

- à prononcer correctement la nasale vélaire : *jung*, les groupes de consonnes : *Zeit, Pfanne, Stadt, Spiel*

- à différencier le **Ichlaut** et le **Achlaut**

- à assourdir les consonnes **b** (*ab*), **d** (*und*), **g** (*Tag*) en finale

- à prononcer un **s** sonore à l'initiale (*Sonne*)

- à vocaliser le **r** en finale (*Vater*)

- à prononcer correctement le **e** final (*die Klasse*)

Prosodie

On entraînera les élèves :

- à reconnaître et à reproduire les schémas intonatifs des phrases

déclaratives, interrogatives, exclamatives et injonctives

- à reconnaître l'accent contrastif pour la mise en relief

- à respecter la segmentation des énoncés

On veillera à entraîner les élèves à reconnaître :

- l'accent de mot : *'lernen, 'aufpassen, be'kommen, Fa'milie, Ca'fé, ''Fern''seh'zeitung*

- l'accent de groupe : *°Hefte holen, °Hier wohne ich.*

- l'accent de phrase : *Ich gehe °heute ins Schwimmbad. Ich gehe heute ins °Schwimmbad.*

- l'accent contrastif pour la mise en relief.